

略论隐缺词

黄宜凤

(西昌学院 中文系, 四川 西昌 615022)

【摘要】 隐缺词是汉语隐语中的一种特殊词汇。本文探讨了隐缺词的来源及演变, 并对其构词法做了简要的分析。

【关键词】 隐缺词; 来源; 演变; 构词法

【中图分类号】 H136.4 **【文献标识码】** A **【文章编号】** 1673-1883(2006)01-0018-03

隐缺, 是汉语隐语行话中较为常见的一种构词方式。隐语使用者出于避人耳目的目的, 常把一些四字短语 (主要是一些现成习惯用语) 的最后部分或最前一部分隐去, 并以这个被隐去的部分作为其所指成分 (表意成分), 以其他剩下的部分作为其能指成分, 从而造成词语结构残缺, 由此形成的一定数量的特殊词汇就称为隐缺词, 亦有学者称其为藏词。

一、隐缺词的起源及发展演变

隐缺词的起源很早, 西汉时就已出现了。如:

来仪之鸟, 肉角之兽, 狙狁而不臻。(扬雄《剧秦美新》) “来仪”指凤凰, 源自《书·益稷》“凤凰来仪”。

山雌之肥, 其意得乎? (扬雄《法言·修身》) “山雌”指雉, 源自《论语·乡党》“山梁雌雉”。

魏晋南北朝是隐缺词兴盛的时期。由于此时形式主义文风大盛, 文人追求一种古奥隐晦的审美情趣, 便选择隐缺词这一艰涩费解的表达方式。加之骈俪体的兴起, 更要求割取古词与之相适应, 因此, 隐缺词这一手法的使用, 便蔚然成风。如:

皇太后天慈宽驾, 思矜国履, 每一寻惟高宗孔怀之近, 发言哽塞, 悲恸于怀。(《魏书·南安王传》) “孔怀”指兄弟, 源自《诗·小雅·常棣》“兄弟孔怀”。

年甫过立, 奄于世辞。(陶潜《祭从弟敬远文》) “立”指三十(岁), 源自《论语·为政》“三十而立, 四十不惑”“五十而知天命, 六十而耳顺……”。

居渚不息, 寒暑推移。(梁简文帝《善觉寺碑

铭》) “居渚”指日月, 源自《诗·邶风·柏舟》“日居月渚, 胡迭而微”。

痛灵根之夙殒, 怨具尔之多丧。(陆机《叹逝赋》) “具尔”指兄弟, 源自《诗·大雅·行苇》“戚戚兄弟, 莫远具尔”。

唐代诗文中也时见隐缺词。如:

山鸟山花吾友于。(杜甫《岳麓山道林二寺行》) “友于”指兄弟, 源自《书·君陈》“友于兄弟”。三国魏·曹植《求通亲亲表》: “今之否隔, 友于同忧。”

从以上各例可见, 西汉、魏晋南北朝直至唐代的隐缺词大都是截取《诗》、《书》、《易》、《论语》等古代文人较为熟悉的古籍语句中的某个词来表意。他们或者隐去四字句中的前两字, 或者隐去四字句中的后两字, 而用剩下的两个字来表达自己的意思, 偶尔也有特殊的变体。从表达方式看, 它和古汉语中的借代修辞手法相似。

宋元以后, 许多学者都认识到隐缺词造成的文风晦涩的弊端, 加之骈俪文体日趋衰落, 这种割取古语而来的隐缺词在文人诗文里也就逐渐消亡了。

明清隐缺词主要出现在反映行院市井生活的话本小说、笔记小说中, 其构词方式也秉承西汉以来的隐前、缺后两种主要方式, 不过已改变为只隐去四字成语或习语的前一字或后一字了。如:

今日是你个“驴马畜”, 把客人丢在这里, 你躲房里去了, 你可成人养的!”(《金瓶梅词话》一十四回) “驴马畜”此处指生日, 源自成语“驴马畜牲”, 以“牲”谐“生”, 结合具体语境, 可知是指生日。

你家第五的秋胡戏, 你娶她来家多少时了?

收稿日期: 2005-10-25

作者简介: 黄宜凤 (1972—), 女, 四川西昌人, 西昌学院中文系讲师, 文学硕士。

(《金瓶梅词话》二十三回)。

“秋胡戏”，指妻，出自古代故事秋胡戏妻（见刘向《列女传》），历代话本戏剧中多用为素材，元代有杂剧《秋胡戏妻》。

姚乙认假作真，倚官拐骗人口，也问了一个太上老。（《初刻拍案惊奇》卷二）“太上老”指充军，源自习语“太上老君”，以“君”谐“军”。

一贴发表药下去，这汗还止的住哩？不由的十生九了。（《醒世姻缘传》二回）“十生九”指死，源自成语“十生九死”。

一日连骑趋朝，筠马病足行迟，焯问马何迟，筠曰：“只为三更五”。焯曰：“何不七上八。”（《坚瓠三集》卷四）“三更五”指“玷”，马跛行，源自习语“三更五点”，“点”谐音“玷”；“七上八”指“下马”，源自成语“七上八下”。

长该使出空空妙，张开免开尊，吃了一个净大盘，又找补一碗没米稀儿。（《笑林广记》卷二）“空空妙”指“手”，“免开尊”指“口”，“净大盘”指“餐”，“没米稀儿”指“饭”。均源自习语。

明清隐缺词主要来源于民间习用熟语，也有来自诗文、戏曲的。从语用上看，有的是为了避讳，更多的则是为了追求口语表达的意趣，达到语言表达上的陌生化效果。

清代以后，隐缺词仍在一定社会群体中使用，特别是一些特殊行业为维护自身的经济利益，江湖行帮、犯罪团伙为掩盖自己的犯罪行为，也创制了一些隐缺词。如：

金华火（腿） 不三不（四） 步步登（高） 半夜巡（查，谐茶）

这类隐缺词数量较多，但经过仔细分析，亦不难捉摸出它的造词规律。

二、隐缺词的构词法

隐缺词是隐语的一种构词方式。隐语是全民语言的特殊变体，它是通过改变、扭曲共同语或地域方言的常规语言形式，运用特殊的编码手段，破坏或切断所指成分的正常搭配，来造成群体行帮外人理解的障碍，从而达到保守内部秘密或其他功利的目的。因此，对隐缺词构词法进行研究，将有助于破解汉语隐语，对当今侦破打击犯罪活动，维护社会治安，都有重要的现实意义。

隐缺词的构词往往是把一个成语或惯用语（主

要是四字格，偶有三字格、二字格）的最后一个字或最前一个字隐去，造成形式空缺，并以这个被隐去的字作为其所指成分，以剩下的其他相邻的字作为其能指成分。或者说是把某个成语或惯用语的一个词（往往是中心语）用零形式替换，使其他的剩余成分（定语成分或并列结构的一部分）组成一个结构上完整的新词，新形式在结构上和表意方面具有隐缺的特点。有的所指成分是短语中被隐去字的谐音字，因此，隐缺词的构词法可分为两种：直接隐缺法和隐缺谐音法。

（一）直接隐缺法

直接隐缺法就是直接去掉成语或惯用语中的后一字或前一字，造成形式残缺，所缺字即是表意素。根据缺字在原词（或短语）中所处的位置，又分为藏尾式和藏头式两种构词方式。

1. 藏尾式

又称“歇后式”、“缩脚式”、“截尾式”，是将成语或惯用语的最后一个字（即“所指成分”）隐去，只说出其余的几个字（即“能指成分”）。用字母表示其格式为：ABCD→ABC 或 ABC→AB。（“ABCD”分别代表原结构中的四个字）如：

大江大（海） 和风细（雨） 高头大（马）
牛头马（面） 娇皮嫩（肉） 金童玉（女）
五台会（兄） 乘龙快（婿） 乌漆墨（黑）
杨柳细（腰） 八面威（风） 青山绿（水）
乌烟瘴（气） 冷火秋（烟） 刮骨熬（油）
油盐杂（货） 大年初（一） 十中八（九）
天官赐（福） 曹 国（舅） 买命（钱）
顺 风（耳）

2. 藏头式

又称“歇前式”、“缩头语”，是把成语或惯用语的头一个字（即“所指成分”）隐去，只说出其余的几个字（即“能指成分”），以替代被隐去的字。用字母表示其格式为：ABC→BC 或 AB→B。如：

（一）江风 （二）郎神 （三）学士 （四）朝元
（十）段锦 （人）马

据以上材料分析，隐缺词以藏尾式为多，藏头式较少，这可能与汉民族的语言习俗有关。因为隐缺词和早在民间流行的游戏歇后语有些相似，人们已习惯于歇后，而不习惯于歇前。

（二）隐缺谐音法

隐缺谐音法是一种综合的构词方法。有些隐缺词不只是构词时造成形式残缺，同时还伴随着谐音

手法的使用。被隐去的表意字(即“所指成分”)和原词中的字有音同音近(即谐音)的关系。根据隐前、缺后的不同,又分为以下两种方式:

1. 藏尾谐音式(括号里的头一字是被隐去的原词中的字,即“所指成分”的谐音字,下同。)如:

原来如此(此,谐痴,指痴呆) 莫名其妙(妙,谐庙,指寺庙) 绳捆索(绑,谐膀,指肩膀)

猪头三(牲,谐生,指生人) 甲乙丙(丁,谐盯,指盯梢) 花言巧(语,谐雨)

金殿装(疯,谐风) 东化西(散,谐三) 紧牢固(实,谐十) 二龙戏(珠,谐朱,朱姓)

一锅烂(粥,谐周,周姓)

2. 藏头谐音式

(系,谐纪,纪姓)疙瘩 (照,谐赵,赵姓)灯笼

(缝,谐冯,冯姓)补丁 (吹,谐崔,崔姓)喇叭

藏头谐音法主要用于表姓氏的隐语行话,而且主要取材于三字格短语,看似隐蔽,实则很通俗,与之相较,前面所举的藏尾谐音法(主要取材于成语和习惯用语)就显得文雅、隐晦得多。

最后,还需说明的是,隐缺词和歇后语不同。歇后语一般是由比喻和说明两部分构成,其意义是相“连接”的。隐缺词则是对原词的改造,它是通过组合作用而形成的非理构词,在形式取舍的同时,意义也有取舍。但它在形式上的取舍和意义上的取舍相反,因为表意的成分被舍弃,保留下来的充当形式的却是不表意的成分。因此,不能将二者混淆。

注释及参考文献:

[1] 曲彦斌. 中国隐语行话大辞典[M]. 辽宁教育出版社, 1995.

[2] 刘中富. 秘密语[M]. 新华出版社, 1998.

[3] 郝志伦. 汉语隐语论纲[M]. 巴蜀书社, 2001.

[4] 俞理明. 汉语历时词汇学[讲义], 2004.

[5] 鲍善淳. 藏词论略. 修辞学习[J]. 1996. 6.

A Brief Discussion on Concealed Words

HUANG Yi-feng

(Department of Chinese, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022)

Abstract: Concealed words are some special words in Chinese. This article deals with the source and evolution of the concealed words and analyzes briefly the ways of forming them.

Key words: Concealed Words; Source; Evolution; Ways of Forming Words

(责任编辑: 张俊之)